本埠新聞

○公債會航空捐款廿一誌

駐雲高華加拿大華僑勸募救國公債總分會航空籌捐處。九月廿二日（星期日）駐會接收捐款者第九隊長關教隊員黃德昌陳金齊孫溢芳鄭潤鴻龐競生繆溢衡孫漢平李兆麟經手。楊緒常三百元。繆溢佳貳百元。繆溢衡。丘海籌。李常質每一百元。恒美寄廬加捐壹百連前共六百元。鄭福滋加捐七十元。劉帝雄。劉萬成。沈栢榕。關國蘭。蘇祖培每加捐五十元。沈暖基加捐四十五元。林帝衍加捐四十元。以上八名連前每共壹百元。黃寶泉加捐三十連前共七十元。雷宜潮。鄧醒隆。龐競生每五十元。龐海。龐棠。鄧一之每四十元。沈錦濤。黃輝。楊繼華每廿元。周在堅廿五元。楊榕焜。楊容根。黃樹鏡。黃述基。黃緒煒。楊炳南。李炳雲。李秀池。陳國育。陳錦榮。陳少康。陳賜德。雷標。劉贊。劉金堀。劉喜揚。曹錦泉。曹滙全。曹任昌。曹早宜。廖溢源。廖崇垣。廖宏傑。何仕祥。何燕源。蘇紹源。蘇戊林。蘇杜芬。馬昌存。馬登。林舉迎。曾洪炳。孫源光。溫貞楫。張北强。張廷英。麥頌聖。葉松炎。朱錦昶每廿元。雷宜宇。楊棣榮每加捐拾元。劉金利拾元。陳錦紅女士。阮元。趙恩賜。黃禮謙。梁有添。曹樹貴每五元。

〔未完〕

○華僑航空救國運動消息

航空救國運動會。昨十六日召開全體職員會議。主席胡峯卓。紀錄譚冠三。甲。報告事項。㈠文件報告。㈡財政黃宏業報告捐款收入數目。當衆交由監督陳宜顯核對與銀行儲款簿據相符。乙。討論事項。㈠本會應否結束案。決議準期十月三拾日結束。㈡關於未助款購機之團體。可否再三函請助款。決議照辦云。又據募捐隊長黃公禮黃錦帆報告。黃啟業五十元。黃雲濤廿元。黃星甫。黃孔阜。黃錦帆每十元。特別隊薛聖接報告。鄭振秀廿元。劉希沛廿元。第二隊胡彩星報告。鄭漢民。黃景仁。李卓明。胡昭佑每五元。第三隊譚聘時報告。何英剛。廖偉樸。曾毓溶每五元。駐會員報告。振華聲劇團一百元。廖森烈十元。梁祖炎五元。緬省塔巴力埠馬俊協。龔修鐘。龔長興每五元。〔俱美金〕

○徐葉聯婚熱鬧情形誌盛

本埠殷商徐焯棠君之介弟焯驥君。與跑利化埠殷商葉文芳君之令妹鴻媚女士。於十五日下午八時。假座禺山總公所禮堂。舉行結婚盛典。事前。委派中西人員佈置堂所一切。妝飾煇煌。異常雅麗。男女來賓。擠擁一堂。情形熱鬧。屆時。彩車臨門。女儐相扶伴新婦升堂。新郎男儐相雁列如式。敬謹相迎。司儀員徐福炎。贊禮。㈠鳴喜炮。齊集。㈡向國旗行三鞠躬禮。㈢向蔣委員長肖像行一鞠躬禮。㈣男女主婚人徐焯棠。葉永芳。證婚人徐子樂。介紹人徐錦濤。徐宗智。牧師王有信。就席。㈤王有信牧師主儀。交換指環。新郎新婦。證婚人。簽署結婚証書。㈥證婚人徐子樂宣讀訓辭。㈦男主婚人徐焯棠。宣讀訓辭。并致酬賓講話。㈧禺山總公所代表梁博明致頌辭。㈨公所常委楊伯安。劉煥堯。演講。㈩新郎徐焯驥致答謝辭。(十一)新郎新婦向證婚人。介紹人。行一鞠躬禮。(十二)新郎新婦向全體來賓家族行一鞠躬禮。(十三)男女主婚人出席答謝來賓行一鞠躬禮。(十四)禮成。(十五)拍照。(十六)鳴喜炮。(十七)茶會。乃如儀而散。聞二十日（即星期日）設席新華僑。中國。兩酒樓酬宴戚友。諒屆時更有一番盛況云。

○醒僑劇團又將恢復演戲

本埠醒僑聯益戲劇公司。厚集鉅資。選聘著名省港男女藝員。來埠演戲。已於是月五號由港放洋。可於廿一號星期一日抵步。聞是次該劇團大加改善。藝員方面。聘到省港名班角式。如譚秉庸。梁碧霞。伍元熹。小崑崙。紅光光。黃秀芳等。劇務方面。聘省港錦添花班之長期特約編劇名作者陳斌俠。及導演何賓鴻。對於配景做照京滬各大舞台新奇機關配製。復由張偉權蕭師。精心設計。至全體藝員裝服。均由專家精工製造。其他如音樂方面。俱採最新時代。加聘著名蚨蝶桑王龔益富。及八手大王陳和。拍合演奏。最特色者。爲活潑猴王小哪咤。及武工力士高飛雲。表演少林眞傳之「三上品」「猴子番」「心胸碎大石」等恐怖驚人絕技。各有藝術專長。堪稱完善美備之劇團。聞定期於本月廿四日登台獻演。總發票處在片打街同裕安號。電話寸汝地四〇九九云。

○由英京逃難西婦疑失踪

昨市警局接到西人古李坎氏。由亞市果夫埠打來電話。謂其姊意沙表拉氏。年七十六歲。係由英國逃難至此者。於昨星期三朝寫下一信。聲明出去雲高華埠基督教青年會居住。但迄今尚未見到青年會。誠恐係失踪。故特求警局排探訪查。又

△公債總分會啓事

陳主任發交本會專函之原文

蔣委員長命令各地策動華僑航空救國運動募款購機昨集溢華僑團領袖會議決議由中華會館航空支部抗日會救公堂公債總分會國民党六個團体組織六個募捐大隊分担募捐工作以期迅集巨款完成航空救國任務現為劃一存款填發收據起見現請

貴會代負責代印臨時收據一種發交各隊伴將募得之捐款隨時繳交

貴會與溢三藩市廣東銀行存儲並將入各匯款數目列表報告本會由本會轉發正式收據

相應函達

查照此致

華僑勸募救國公債總分會

航空救國運動委員會

主任委員 陳慶生 啓

致各僑胞公函

公啟者。中華民族自衞抗戰發生至第四年。賴我賢明領袖之領導有方。全國軍民之忠勇抗敵。與海外僑胞之繼續輸將。已穩定抗建成功之局。預闢自由復興之途。凡我國人。莫不同堅此信念。惟是敵未悔禍。仍作最後掙扎之企圖。最近進兵越北。謀擾我後方。用心尤爲險惡。現我大軍雲集滇桂邊區。準備必要時。開入越境作戰。敵縱冒險來犯。未必得逞。該方形勢。可保無虞。徒以我國空軍力薄。使整個戰局未能立奏膚功。

蔣委員長有見及此。特派航空救國運動委員會主任委員陳慶雲及林福元等出國。向僑胞募款購機。上月由美來加。指定雲埠六團体分担募捐工作。並專函（原文詳見電版）委托本會印發收條。彙收捐款。轉滙三藩市廣東銀行。本會奉命後。業於八月三十一日發動大規模募捐運動。並爲求實際行動有裨於事實起見。所有募捐工作。仍由本會現任全体職員負責辦理。不斤斤於另立名目之形式。計自發動至今。已募集美金壹拾式萬元有奇。經定於十月三十日結束。爲期僅有一月。須知此次捐款。爲抗戰以來最急要之救國工作。凡我僑胞。無論旅居何埠。均須負擔一份責任。庶幾對國家民族而無愧。除飭本埠募捐隊分頭加緊進行外。謹再函登報。本埠僑胞。未盡此項責任者。希迅即捐款。外埠僑胞。則請於十月三十日以前。將捐款（每人至少須捐美金廿圓）寄來。以免結束見遺爲荷。此致　各僑胞

駐雲埠加拿大華僑勸募救國公債總分會常務委員林舉振　陳品乾　陳辯惑　李給珉　鄭振秀〔在假

中華民國廿九年九月廿日

海外部華僑航空救國運動委員會航空救國捐獎勵辦法

㈠捐款在五萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外得將飛機一架以捐款人姓名名之並由本會轉請　蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

㈡捐款在三萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外得將飛機壹架以捐款人姓名名之並由本會轉請　蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

㈢捐款在五萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外得將飛機一架以捐款人姓名名之並由本會轉請　蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

㈣捐款在五千元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈銀鼎一座玉照一幅

㈤捐款在壹千元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈銀盾一面玉照一幅

㈥捐款在五百元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈玉照壹幅紀念章壹枚

㈦捐款在壹百元以上者由本會轉請　蔣委員長贈予紀念章壹枚

㈧捐款在五十元以上壹百元以下者概由本會贈予紀念章壹枚

第六條　前條各項獎勵辦法如以團體或商號名義捐款者概適用之

第七條　捐款人姓名及金額除由籌募機關酌量在當地報紙分期揭載表揚外並由本會彙印徵信錄公佈之

△捐欵之辦法

此種航空救國捐。其重要性超過以前一切公債與任何救濟捐。我軍能否從速舉行總反攻。胥於此舉是賴。其詳情業經陳主任劉切報告。美國僑胞。每人至少捐美金五十元。想各僑胞均已深悉。毋俟贅述。現本會經全體會議決定：

㈠勸請僑胞每人至少捐美金貳拾元。多多益善。

㈡其不能一次過繳足美金貳拾元者。得分次繳款。但每次至少須繳美金五元或拾元之整數。因零數不合政府之規定。不能發給收據。並須於本會宣佈結束時（十月廿日）全數繳足

㈢各僑胞在七月七日以後所捐之獻機捐款。與此次航空救國捐。同等効力。凡曾捐加幣獻機款者。必須將其收條交來本會籌捐處。照數補足美金。換取航空救國捐美金收據。（例如前捐坎幣貳元。現欲先繳美金五元。則除將坎幣二元之收據交回本會外，照時價美紙水加壹壹算。另補坎幣三元五毫五仙。然後由本會換發航空救國捐美金五元之收據。其餘無論前捐款多寡。均照補水法辦理。）

Association
Ave. Vancouver, B.C.

△欠奉數月　現到新貨

最著名久虛白濁特効藥

崙+治

虛濁

每服壹元

添招代理　權利優厚

上海保和堂出品之虛濁藥其功効之大馳名中外加屬自從由本公司代理以來中西人士用過無不稱爲特効虛濁靈藥收効無算數月來沾楚無存以致欠奉有違顧客雅意深爲抱歉現有新貨到市如有官用是藥者可向各埠代理購用抑直函本公司藥務部自當如命寄奉此佈

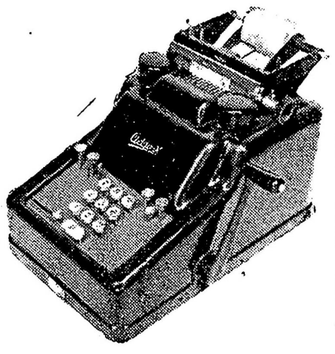
（硃砂神桂能治百病）

帶來此硃砂神桂眞能治百病有火降火無火生火不論男女心胃氣痛各種工作過勞肺痨咳嗽痰湧紅白痢等症服之立効如神在國內救人不少每服三分原沾五元暫沾貳元五

China Products Co.
137 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中華國貨公司謹啓

壓益士加數機
Addo-X Adding Machines



本號加數機效能如左
◉直接減數　聲音沉靜
◉迅捷　準確　耐用

雲埠總行
Frank L. Bott & Company
No. 309-119 West Pender Vancouver, B.C.
Trinity 5225
店支埠域
1006 Blanshard,
Garden 8181 Victoria, B.C.

Army & Navy Department Store,
25 West Hastings Street.
陸海軍百貨店◎設于市喜街定西廿五號

★雲市之最低價錢

◎陸海軍百貨店

本店新辦到秋季貨品。內有男女與小童衣服。靴。工衣。家庭需品。及工場用具等。應有盡有。爲本市取價之最廉者。如蒙光顧。無任歡迎。

專辦祖國。參茸藥材。各正字號。膏丹丸散。僑胞光顧。極表歡迎。

雲高
中原興
華埠
Jong Yuen Hing Co.
112 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Sey. 1966

代理班中
吳紅衣女
少廉
還魂跌打丸
每個五毫
跌打追風膏
藥每張五毫
〔郵費買〕
〔者自理〕

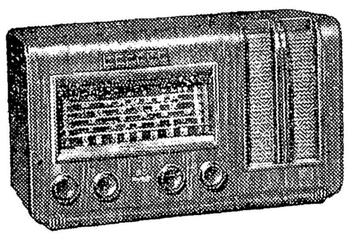
年1941
狗嘜新款收音機市出

★常有

收音機　自換碟唱碟機
留聲機　自自車收音機
手携機　最新款天面線
擴音机　電器具電燈胆

發賣★

此机接收中國電臺十分清楚



長短波七胆機價　$89.95

現爲利便僑胞起見特般裝電火一科工精價廉如蒙惠顧隨時應命

馬開錫啓

▲譚公爺廟靈簽

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當即將簽并藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應

域多利埠譚公爺廟門牌　Yan Wo Society,
P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

代理處
廣萬生

每罇一元

欲達到樂而更樂久而更久不妨試吓性愛露包汝用過再用

雲高華
中醫鍾械主
加拿大
JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

每罇二元

◉消痰止咳丸　每罇三毛五
弱者可强徵者可鉅腎弊陽萎救星

◉消毒止流丹　每料二元
根治梅毒花柳止痛止濁快過打針

◉白濁洗射水　每罇元五
洗射並無痛苦日洗數次其濁立止

◉內外痔靈丹　每料二元
此丹無論內外痔瘡糞前糞後有血腸頭反出痛苦難堪一服包能收效

◉斷根枯痔散　每料二元
包能斷根永無復發枯痔自然脫下

爛肉拔毒生肌膏　每盅一元

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到大幫，
正花生油
十淨絲苗
新花萱粘
合時水貨
新鮮鹹魚
雜貨藥材
各樣齊備。
喊線詩麼〔六二五六〕